

# Août

**Du lundi 22 au vendredi 26** 9h00-12h15

Atelier musical  
**Fabrique à sons**  
Juliette  
Place Favre

Au fil des sons: 076 457 93 04 | www.aufildessons.ch

**Du lundi 22 au vendredi 26** 14h00-17h15

Atelier musical  
**Planètes des sons**  
Julia  
Place Favre

Au fil des sons: T 076 457 93 04 | www.aufildessons.ch

**Lundi 22** 8h00-12h00

**Cours Sauveteur - Permis de conduire 1<sup>ère</sup> partie sur 3**  
Local Samaritains  
Rue de Genève 75

Cours destiné aux candidats aux permis de conduire (scooters, motos ou voitures) et aux personnes qui souhaitent apprendre les gestes qui sauvent ou remettre à jour leurs connaissances  
Fr 130.–

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>  
Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

**Mardi 23** 9h00-12h00

**Cours Sauveteur - Permis de conduire 2<sup>e</sup> partie sur 3**  
Local Samaritains  
Rue de Genève 75

Cours destiné aux candidats aux permis de conduire (scooters, motos ou voitures) et aux personnes qui souhaitent apprendre les gestes qui sauvent ou remettre à jour leurs connaissances  
Fr 130.–

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>  
Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

**Mercredi 24** 9h00-12h00

**Cours Sauveteur - Permis de conduire 3<sup>e</sup> partie sur 3**  
Local Samaritains  
Rue de Genève 75

Cours destiné aux candidats aux permis de conduire (scooters, motos ou voitures) et aux personnes qui souhaitent apprendre les gestes qui sauvent ou remettre à jour leurs connaissances  
Fr 130.–

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>  
Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

**Vendredi 26 et samedi 27** 17h00-22h00

**Animations et grillades dans les parcs de la commune**  
**Grillades au Parc**  
Parc Mirany  
Grill, tables et chaises à disposition pour les grillades  
MQ Chêne-Bourg: T 022 348 96 78

**Mardi 30** 18h00-22h00

**Cours Urgences chez les Petits Enfants UPE - 1<sup>ère</sup> partie sur 2**  
Local Samaritains  
Rue de Genève 75

Cours destiné à apprendre les premiers secours chez les bébés et les enfants de 0 à 8 ans  
Fr 120.– par personne ou Fr 200.– forfait pour couple

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>  
Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

# Septembre

**Jeudi 1<sup>er</sup>** 18h00-22h00

**Cours Urgences chez les Petits Enfants UPE - 2<sup>e</sup> partie sur 2**  
Local Samaritains  
Rue de Genève 75

Cours destiné à apprendre les premiers secours chez les bébés et les enfants de 0 à 8 ans  
Fr 120.– par personne  
ou Fr 200.– forfait pour couple

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>  
Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

**Vendredi 2 et samedi 3** 17h00-22h00

**Grillades au Parc**  
Parc de l'Ancienne Mairie  
Grill, tables et chaises à disposition pour les grillades  
MQ Chêne-Bourg: T 022 348 96 78

**Samedi 3** 15h00

Concert enfants  
**Zingoingoin Gaëtan**  
Salle Point favre  
Buvette dès 14h00

Fr 25.– / Fr 20.– AVS-Al-ados / Fr 12.– enfants

Service culturel de la commune de Chêne-Bourg  
Catherine Origa: T 022 869 41 15

**Mercredi 7** 20h00-22h00

**L'ACE de la transmission, Exercice avec les partenaires ambulanciers**  
Local Samaritains – Rue de Genève 75  
Exercice mensuel: Fiche patient à remplir, SACPACT, présentation du métier d'ambulanciers  
Entrée libre

Section des Samaritains des 3-Chêne

**Du jeudi 15 au dimanche 18** 14h00-18h00

**Exposition de peintures abstraites récentes**  
Gilbert Kunzi  
Espace Nouveau Vallon  
Vernissage jeudi 15 à 18h00

T 076 310 00 51 | [gilbert-denise.kunzi@sunrise.ch](mailto:gilbert-denise.kunzi@sunrise.ch)

**Samedi 17** 19h30

Concerts pop/rock chanson française  
**Label Genevois**

Alenko; Ludiane Pivoine; Dr Sadd & the momoZ; Ten Sing Genève  
Salle des Fêtes de Thônex  
Tarif unique Fr 25.– | Portes à 18h30

Service culturel de la commune de Thônex  
T 022 869 39 22 | [culture@thonex.ch](mailto:culture@thonex.ch)

**Samedi 17** 20h00

**Récital piano** Eric Bakhch-Pour  
Salle Point favre  
Buvette dès 19h00  
Fr 25.– / Fr 20.– AVS-Al-ados / Fr 12.– enfants

Service culturel de la commune de Chêne-Bourg  
Catherine Origa: T 022 869 41 15

**Mardi 20** 18h00-22h00

**Cours Samaritain - Formation de secouriste - 1<sup>ère</sup> partie sur 4**  
Local Samaritains – Rue de Genève 75  
Cours destiné à toutes les personnes intéressées à approfondir leurs notions de premiers secours  
Fr 150.–

Section des Samaritains des 3-Chêne

**Mercredi 21** 14h30-17h30

**Thé dansant**  
Salles annexes de la Salle des Fêtes de Thônex  
Fr 6.–

Aînés Solidaires – Irène Henster: T 022 348 13 29

# Septembre

**Jeudi 22** 15h00-18h00

**Loto des Aînés**  
Salles annexes de la Salle des Fêtes de Thônex  
Portes à 14h30 / réservé aux Aînés de Thônex  
Commune de Thônex: T 022 869 39 00

**Jeudi 22** 20h00

**One Woman Show** Ariane Borel  
Salle Point favre  
Buvette dès 19h00  
Fr 25.– / Fr 20.– AVS-Al-ados / Fr 12.– enfants

Service culturel de la commune de Chêne-Bourg  
Catherine Origa: T 022 869 41 15

**Jeudi 22** 18h00-22h00

**Vendredi 23** 18h00-22h00

**Cours Samaritain - Formation de secouriste - 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> partie sur 4**  
Local Samaritains – Rue de Genève 75  
Cours destiné à toutes les personnes intéressées à approfondir leurs notions de premiers secours  
Fr 150.–

Section des Samaritains des 3-Chêne

**Samedi 24** 20h00

**One Woman Show** Ariane Borel  
Salle Point favre Buvette dès 19h00  
Fr 25.– / Fr 20.– AVS-Al-ados / Fr 12.– enfants

Service culturel de la commune de Chêne-Bourg  
Catherine Origa: T 022 869 41 15

**Samedi 24** 20h00

**Concerts Metal**  
Promethee; Colossus Fall  
Salle des Fêtes de Thônex  
Tarif unique Fr 25.– | Portes à 19h00

Service culturel de la commune de Thônex  
T 022 869 39 22 | [culture@thonex.ch](mailto:culture@thonex.ch)

**Lundi 26** 18h00-20h00

**Cours Samaritain - Formation de secouriste - 4<sup>e</sup> partie sur 4**  
Local Samaritains – Rue de Genève 75  
Cours destiné à toutes les personnes intéressées à approfondir leurs notions de premiers secours  
Fr 150.–

Section des Samaritains des 3-Chêne

**Mardi 27** 20h00-22h00

Théâtre  
**Match d'impro**  
Le Spot-Maison de quartiers  
Entrée libre  
MQ Chêne-Bourg – Joël Perriraz: T 022 348 96 78

**Vendredi 30** 18h30

**Tournoi de Jass**  
Salle des Fêtes de Thônex  
Tarif unique Fr 25.– | Inscriptions sur place  
Comité des fêtes et du jumelage: T 022 869 39 22

## Plan de situation des principaux lieux de manifestation



**1** Passage 41  
41, chemin de la Gradelle

**2** Le Spot - Maison de Quartiers de Chêne-Bourg  
2, rue François-Perréard

**3** Maison des Quartiers de Thônex  
39, route de Jussy

**4** Point favre  
6, Ave. F.–A. Grison - Chêne-Bourg

**5** Salle des Fêtes de Thônex  
18, avenue Tronchet

**6** Salle communale J.–J. Gautier  
1, rte du Vallon - Chêne-Bougeries

**7** Villa Minazzi  
52, ch. du Bois-Des-Arts - Thônex

**8** Galerie La Primaire et salle de la Colomba  
7, chemin de la Colombe - Conches

**9** Espace Nouveau Vallon  
8, rte du Vallon - Chêne-Bougeries

**10** Centre paroissial de Chêne  
77, route de Genève - Chêne-Bourg

**11** Espace Culturel Bois-Des-Arts  
62, ch. du Bois-Des-Arts - Thônex

# Le Chenois

ORGANE OFFICIEL DES COMMUNES DE CHÊNE-BOUGERIES, CHÊNE-BOURG ET THÔNEX

## Agenda des Trois-Chêne

# 2016

## Juin-Septembre



### Mairie de Chêne-Bougeries

Route de Chêne 136  
1224 Chêne-Bougeries  
T 022 869 17 17  
F 022 869 17 18  
E [mairie@chene-bougeries.ch](mailto:mairie@chene-bougeries.ch)  
I [www.chene-bougeries.ch](http://www.chene-bougeries.ch)



### Mairie de Chêne-Bourg

Avenue Petit-Senn 46  
1225 Chêne-Bourg  
T 022 869 41 10  
F 022 348 15 80  
E [mairie@chene-bourg.ch](mailto:mairie@chene-bourg.ch)  
I [www.chene-bourg.ch](http://www.chene-bourg.ch)



### Mairie de Thônex

Chemin du Bois-Des-Arts 58  
1226 Thônex  
T 022 869 39 00  
F 022 869 39 01  
E [info@thonex.ch](mailto:info@thonex.ch)  
I [www.thonex.ch](http://www.thonex.ch)



# Juin

<i><b>Du 10 mai au 5 juin</b></i>	<i><b>15h00-20h00</b></i>
Exposition <b>Sous le signe du gris</b> Espace Nouveau Vallon	
Editart:T. 022 348 96 60	

***Jusqu’au vendredi 1<sup>er</sup> juillet***  
***Heures d’ouverture de la Mairie***

<b>Exposition de peinture</b> Françoise Von Roten <b>Mairie de Chêne-Bougeries</b> Entrée libre
Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries:T 022 869 17 37

<b>Mercredi 1<sup>er</sup></b>	<b>15h00</b>
Cinéma	
<b>Un amour de Coccinelle</b>	
Walt Disney Pictures	
Salle Point fave	
Prix unique : Fr 5.–	

<i><b>Mercredi 1<sup>er</sup></b></i>	<i><b>20h00-22h00</b></i>
---------------------------------------	---------------------------

<b>«Entre Hoth et Tatooine», Système métabolique</b> Local Samaritains – Rue de Genève 75 Exercice mensuel sur les troubles de la température (hypo et hyperthermie), tension, fréquence cardiaque et respiratoire Entrée libre
Section des Samaritains des 3-Chêne Informations et renseignements: secretariat@samatc.ch

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Informations et renseignements: secretariat@samatc.ch

---

**Vendredi 3** **19h30**

---

Concert d'été  
**Cappella Genevensis**  
Espace Culturel du Bois-Des-Arts  
Portes à 18h30 / Adultes Fr 20.–  
AVS/Étudiant/Chôm. Fr 15.–

Billetteries Mairie de Thônex et Optique Magnard  
Service culturel de la commune de Thônex  
T 022 869 39 22 | culture@thonex.ch

---

**Vendredi 3** **20h00**

**Conférence**

**Ethiopie – du désert et des volcans aux églises dans la montagne: chronique d'un périple éthiopien pour le moins diversifié**

Rémy Villemin

Salle Point favre

Prix normal: Fr 25.– / Enfants: Fr 12.–

AVS-AI-Chômeurs-Etudiants: Fr 20.–

Service culturel de la commune de Chêne-Bourg  
Catherine Origa: T 022 869 41 15

<b>Du jeudi 9 au jeudi 23</b>	<b>14h00-19h00</b>
Exposition de peinture	
<b>75 ans de liberté</b>	
Monika R. Schmitz	
Espace Nouveau Vallon	
Vernissage jeudi 9 juin 18h00	
Samedi et dimanche 11h00 - 17h00	
T 022 347 84 61   mo.re.schmitz@gmail.com	

<b>Samedi 11</b>	<b>14h00-18h00</b>
<b>Fête des activités de la Maison des Quartiers de Thônex</b>	
<b>MQ Thônex</b>	
Entrée libre	
T 022 348 75 32	

<b>Samedi 11</b>	<b>20h30</b>
<b>Concert de musique classique</b> <b>Gloria de Francis Poulenc</b> <b>et Magnificat de John Rutter</b> Orchestre des Trois-Chêne, Le Chœur Chantevigne, L'Ensemble Vocal Orphée,	

Orchestre des Trois-Chêne   www.o3c.ch	
Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries: T 022 869 17 37	

<b>Mercredi 15</b>	<b>des 18h30</b>
<b>Soirée femmes</b>	
<b>MQ Chêne-Bourg-Le Spot</b>	
<b>Renseignements sur les thèmes à la MQ</b>	
MQ Chêne-Bourg – Dominique: T 022 348 96 78	
Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries: T 022 869 17 37	

<b>Vendredi 17</b>	<b>19h00-24h00</b>
Concerts	
<b>Fête de la Musique</b>	
Divers groupes locaux	
Place Favre	
Bar et petite restauration	
Mairie de Chêne-Bourg, Le Spot, Chœur des Trois-Chêne	
Joël responsable programmation: T 022 348 96 78	

<b>Vendredi 17 et samedi 18</b>	<b>20h00</b>
Théâtre	
<b>Objets trouvés / Loin du bal</b>	
Atelier Théâtre de Chêne-Bougeries et de la Comédie de Genève	
Salle communale Jean-Jacques Gautier	
Entrée libre	

Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries:T 022 869 17 37	
<b>Samedi 18</b>	<b>14h00-23h00</b>
Concerts	
<b>Fête de la Musique</b>	
<b>Place Favre et Point favre</b>	
14h00-16h00 démos de danses	
16h00-23h00 concerts / bar et petite restauration	

Service culturel de la commune de Chêne-Bourg et Le  
Spot. Joël responsable programmation: T 022 348 96 78

---

**Mercredi 22** **14h30-17h30**

**Thé dansant**  
Salles annexes de la Salle des Fêtes de Thônex  
Fr 6.–

Ainés Solidaires – Irène Hensler: T 022 348 13 29

---

**Samedi 25** **12h00-23h00**

---

**Fête de la Maison de Quartiers**  
**Place Favre Chêne-Bourg**  
Animations gratuites, buvette et petite restauration  
sur place

MQ Chêne-Bourg-Le Spot: T 022 348 96 78

<b>Samedi 25</b>	<b>19h00-01h00</b>
Soirée folklorique, animations et repas	
<b>Fête du bicentenaire</b>	
Orchestre Folklorique Suisse, Souffleurs de Cor des Alpes, Lanceur de Drapeaux,	

Sonneurs de roupin	
Salle des Fêtes de Thônex	Entrée libre
Comité des fêtes et du jumelage et Commune de Thônex: T 022 869 39 22   culture@thonex.ch	
Mardi 28	19h00-22h00
<b>Cours de cosmétique Bio II</b> Emilie et Virginia Tournier Local Naries Rue Peillonex 32 – Chêne-Bourg Fr 60.- / personne	

# Juillet

<b>Vendredi 1<sup>er</sup></b>	<b>18h00-24h00</b>
Fête des Ecoles	
<b>Cortège des enfants, animations, manège, fanfares, musique, restauration, buvettes</b>	
Place Colonel-Audéoud	

Entrée libre

Ville de Chêne-Bougeries  
Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries:T 022 869 17 37

**Vendredi 1<sup>er</sup>** **18h00-01h00**

Fête des Ecoles  
**Cortège des enfants, animations.**

**carrousels, restauration et buvettes**  
**par les associations et sociétés**  
**de Thônex**  
**Place de fêtes de la Mairie**  
**Entrée libre**

---

Commune de Thônex: T 022 869 39 22  
culture@thonex.ch

<b>Samedi 2</b>	<b>des 14h00</b>
Manifestation	
<b>Fête de l'été</b>	
<b>Promotions scolaires</b>	
Auditorium école De Haller et Place Favre	
Le programme détaillé fera l'objet	
d'un tous-ménages	

***Du lundi 4 juillet au vendredi 30 septembre***  
***heures d’ouverture de la mairie***

<b>Exposition de peinture</b> Stephanie Loo-Ng Mairie de Chêne-Bougeries Entrée libre
Ville de Chêne-Bougeries Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries:T 022 869 17 37

<b>Du lundi 4 au vendredi 8</b>	<b>9h00-17h00</b>
<b>Camp d'été</b>	
<b>Nature en été</b>	
Emilie et Virginia Tournier	
Local Naries	
Rue Peillonex 32 – Chêne-Bourg	
Fr 300.- / enfant	
Association Naries: T 076 822 05 15   <a href="mailto:contacts@naries.ch">contacts@naries.ch</a>	

<b>Du lundi 4 au vendredi 8</b>	<b>10h00-16h00</b>
<b>Ateliers vacances d'été dès 5 ans</b>	
<b>Journées Nature et Création</b>	
Catherine Chenu	
Atelier Feuille Caillou Ciseaux	
Rue de Genève 150 – Thônex	
1 journée Fr 70.–	

Semaine complete Fr 300.-

Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
T 076 223 98 62 ou T 022 781 02 28  
ateliers123@gmail.com | www.ateliers123.ch

**Du mardi 5 au samedi 9** **15h00-20h00**

Animations et activités dans les parcs

de la commune

**Présences Parc**

**Parc Dechevreins**

Animations gratuites

Grillades le samedi soir

---

MQ Chêne-Bourg | Bernard Marchand: T 022 348 96 78

<b>Mardi 5</b>	<b>19h00</b>
Concert au Parc	
<b>Le Laboratoire Musical</b>	
Camerata Alma Viva	
Autour du concerto	
pour violoncelle de Haydn	

**Mathew Barley, violoncelle**

**Parc Stagni**

**Entrée libre**

---

Le Laboratoire Musical | [www.laboratoiremusical.ch](http://www.laboratoiremusical.ch)  
Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries: T.022 869 17 37  
[www.chene-bougeries.ch](http://www.chene-bougeries.ch)

---

<i><b>Mercredi 6</b></i>	<i><b>19h00</b></i>
<b>Concert au Parc</b>	
<b>Le Laboratoire Musical</b>	
Aldona Budrewicz-Jacobson, Miaomiao Li-Rochat, Antonio et Pia Pastor, pianos	
<b>Parc Stagni</b>	
Entrée libre	

Le Laboratoire Musical | [www.laboratoiremusical.ch](http://www.laboratoiremusical.ch)  
et Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries  
T 022 869 17 37 | [www.chene-bougeries.ch](http://www.chene-bougeries.ch)

---

**Jeudi 7** **19h00**

---

Concert au Parc  
**Le Laboratoire Musical**

Brewery project (jazz quartet)  
René Mosele, trombone,  
Ganesh Geymeier, saxophones,  
Vincent Ruiz, basse,  
Valentin Liechti, batterie  
**Parc Stagni**  
Entrée libre

Le Laboratoire Musical | [www.laboratoiremusical.ch](http://www.laboratoiremusical.ch)  
et Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries  
T 022 869 17 37 | [www.chene-bougeries.ch](http://www.chene-bougeries.ch)

---

**Vendredi 8** **19h00**

---

Concert au Parc  
**Le Laboratoire Musical**

Chœur du Laboratoire Musical  
et Camerata Alma Viva,  
Direction Fruzsina Szuromi,  
œuvres de Tchaïkovski, Mozart et Taneyev  
**Parc Stagni**  
Entrée libre

---

Le Laboratoire Musical et Ville de Chêne-Bougeries  
[www.laboratoiremusical.ch](http://www.laboratoiremusical.ch) et Service Culturel Mairie  
de Chêne-Bougeries T 022 869 17 37  
[www.chene-bougeries.ch](http://www.chene-bougeries.ch)

<b>Samedi 9</b>	<b>19h00</b>
<b>Concert au Parc</b>	
<b>Le Laboratoire Musical</b>	
Orchestre du Laboratoire Musical, Direction artistique Charlotte Maclet, œuvres de Mozart, Tchaïkovski et Henrix/Mouret	
<b>Parc Stagni</b>	
Entrée libre	

Le Laboratoire Musical | [www.laboratoiremusical.ch](http://www.laboratoiremusical.ch)  
et Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries  
T 022 869 17 37 | [www.chene-bougeries.ch](http://www.chene-bougeries.ch)

---

**Du lundi 11 au vendredi 15 9h00-17h00**

**Camp d'été**  
**Nature en été**

Emilie et Virginia Tournier  
Local Naries  
Rue Peillonnex 32 – Chêne-Bourg  
Fr 300.– par enfant

---

Association Naries: T 076 822 05 15 | [contacts@naries.ch](mailto:contacts@naries.ch)

# Juillet

<b>Du lundi 11 au vendredi 15</b>	<b>10h00-16h00</b>
Ateliers vacances d'été dès 5 ans	
<b>Journées Nature et Création</b>	
Catherine Chenu	
Atelier Feuille Caillou Ciseaux	
Rue de Genève 150 – Thônex	

1 journée Fr 70.–  
Semaine complète Fr 300.–

---

Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
T 076 223 98 62 ou T 022 781 02 28  
ateliers123@gmail.com | [www.ateliers123.ch](http://www.ateliers123.ch)

---

**Du mardi 12 au samedi 16**  
**15h00-20h00 et grillades le samedi soir**

Animations et activités dans les parcs de la commune

**Présences Parc**

**Parc Mirany**

Animations gratuites

Grillades le samedi soir

---

MQ Chêne-Bourg

Dominique Stern: T 022 348 96 78

<b>Du lundi 18 au vendredi 22</b>	<b>10h00-16h00</b>
Ateliers vacances d'été dès 5 ans	
<b>Journées Nature et Création</b>	
Catherine Chenu	
Atelier Feuille Caillou Ciseaux	
Rue de Genève 150 – Thônex	
1 journée Fr 70.–	
Semaine complète Fr 300.–	

Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
T 076 223 98 62 ou T 022 781 02 28  
ateliers123@gmail.com | www.ateliers123.ch

---

**Mercredi 20** **9h00-16h00**

**Cours Sauveteur - Permis de conduire**  
**1<sup>ère</sup> partie sur 2**

**Local Samaritains**  
**Rue de Genève 75**  
Cours destiné aux candidats aux permis de conduire (scooters, motos ou voitures) et aux personnes qui souhaitent apprendre les gestes qui sauvent ou remettre à jour leurs connaissances  
Fr 130.–

Section des Samaritains des 3-Chêne  
Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>  
Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

---

**Jeudi 21** **8h00-12h00**

**Cours Sauveteur - Permis de conduire**  
**2<sup>e</sup> partie sur 2**

**Local Samaritains**  
**Rue de Genève 75**  
Cours destiné aux candidats aux permis de conduire (scooters, motos ou voitures) et aux personnes qui souhaitent apprendre les gestes qui sauvent ou remettre à jour leurs connaissances  
Fr 130.–

Section des Samaritains des 3-Chêne

Pour inscription: <http://agss.ch/cours-au-public>

Informations et renseignements: [secretariat@samatc.ch](mailto:secretariat@samatc.ch)

<i><b>Du lundi 11 au vendredi 15</b></i>	<i><b>9h00-17h00</b></i>
Camp d'été <b>Nature en été</b> Emilie et Virginia Tournier Local Naries Rue Peillonnex 32 – Chêne-Bourg Fr 300.– par enfant	
Association Naries: T 076 822 05 15   <a href="mailto:contacts@naries.ch">contacts@naries.ch</a>	

# Août

<b>Lundi 1<sup>er</sup></b>	<b>18h00-02h00</b>
Feux d'artifice, restauration, cérémonie officielle, discours, cortège	
<b>Fête nationale</b>	
Musique, danse et yodle par Musicatypique, Cors des Alpes	

et lanceurs de drapeau Cors à Corps,  
Bal par l'Orchestre Juxebox Heroes  
Parc Sismondi et Parc Stagni,  
Place Colonel-Audéoud  
Entrée libre

---

Service Culturel Mairie de Chêne-Bougeries:T 022 869 17 37

---

**Du lundi 8 au vendredi 12**      **10h00-16h00**

Ateliers vacances d'été dès 5 ans  
**Journées Nature et Création**  
Catherine Chenu  
Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
Rue de Genève 150 – Thônex  
1 journée Fr 70.–  
Semaine complète Fr 300.–

---

Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
T 076 223 98 62 ou T 022 781 02 28  
ateliers123@gmail.com | [www.ateliers123.ch](http://www.ateliers123.ch)

<b>Du lundi 15 au vendredi 19</b>	<b>08h30-18h00</b>
Centre aéré musical	
<b>Musijeunes</b>	
Paroisse catholique de Chêne-Bourg	
Rue Petit-Senn 16	
Fr 290.–	

Accademia d'Archi: info@musijeunes

---

**Du lundi 15 au vendredi 19 10h00-16h00**

---

Ateliers vacances d'été dès 5 ans  
**Journées Nature et Création**  
Catherine Chenu  
Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
Rue de Genève 150 – Thônex  
1 journée Fr 70.–  
Semaine complète Fr 300.–

Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
T 076 223 98 62 ou T 022 781 02 28

---

**Du lundi 15 au vendredi 19**      **9h00-12h15**

---

Atelier musical  
**La chanson de Capitaine Mac Roulotte**  
Benoît

Place Favre

Au fil des sons: T 076 457 93 04 | [www.aufildessons.ch](http://www.aufildessons.ch)

**Du lundi 15 au vendredi 19 14h00-17h15**

Atelier musical

**Sacs à sons**

Stéphane

**Place Favre**

Au fil des sons: T 076 457 93 04 | [www.aufildessons.ch](http://www.aufildessons.ch)

**Du lundi 22 au vendredi 26 08h30-18h00**

Centre d'éré musical

**Musijeunes**

Parcours catholique de Chêne-Peura

Rue Petit-Senn 16	
Fr 290.–	
Accademia d'Archi: info@musijeunes	
<hr/>	
<b>Du lundi 22 au vendredi 26</b>	
<b>10h00-16h00</b>	
Ateliers vacances d'été dès 5 ans	

**Journées Nature et Création**  
Catherine Chenu  
Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
Rue de Genève 150 – Thônex  
1 journée Fr 70.–  
Semaine complète Fr 300.–

---

Atelier Feuille Caillou Ciseaux  
T 076 223 98 62 ou T 022 781 02 28